49. Surah Al-Ḥujurât – The Private Quarters

This Medinian sûrah, which takes its name from the reference to the Prophet's private quarters in verse 4, instructs the believers on the proper conduct towards the Prophet (verses 1-5) and the social etiquette of dealing with other believers (verses 6-12) and the rest of humanity (verse 13). At the end of the sûrah, the nomadic Arabs are taught that true faith is proven by action not only words.

بسم الله الرحمن الرحيم

In the Name of Allah—the Most Compassionate, Most Merciful

Manners with the Prophet

1) Respect Authority

1. O believers! Do not proceed 'in any matter' before 'a decree from' Allah and His Messenger. And fear Allah. Surely Allah is All-Hearing, All-Knowing.

Manners with the Prophet 2) Watch Your Tongue

يَآأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَرْفَعُوۤاْ أَصْوَتَكُمْ فَوْقَ صَوْتِ ٱلنَّبِيِّ وَلَا تَجْهَرُواْ لَهُ بِٱلْقَوْلِ كَجَهْرِ بَعْضِكُمْ لِبَعْضٍ أَن تَحْبَطَ أَعْمَالُكُمْ وَأَنتُمْ لَا تَشْعُرُونَ

2. O believers! Do not raise your voices above the voice of the Prophet, nor speak loudly to him as you do to one another, or your deeds will become void while you are unaware.

إِنَّ ٱلَّذِينَ يَغُضُّونَ أَصْوَلَتَهُمْ عِندَ رَسُولِ ٱللَّهِ أُوْلَلَئِكَ ٱلَّذِينَ ٱمْتَحَنَ ٱللَّهُ قُلُوبَهُمْ لِلتَّقْوَى ۚ لَا اللَّهِ أَوْلَلَئِكَ ٱلَّذِينَ ٱمْتَحَنَ ٱللَّهُ قُلُوبَهُمْ لِلتَّقُوى ۚ لَهُم مَّغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ لَهُم مَّغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ

3. Indeed, those who lower their voices in the presence of Allah's Messenger are the ones whose hearts Allah has refined for righteousness. They will have forgiveness and a great reward.

Manners with the Prophet 3) Respect Privacy

إِنَّ ٱلَّذِينَ يُنَادُونَكَ مِن وَرَآءِ ٱلْحُجُرَٰتِ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ

4. Indeed, most of those who call out to you 'O Prophet' from outside 'your' private quarters have no understanding 'of manners'.	
	•••••

وَلَوْ أَنَّهُمْ صَبَرُواْ حَتَّىٰ تَخْرُجَ إِلَيْهِمْ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ ۚ وَٱللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

5. Had they been patient until you could come out to them, it would have certainly been better for them. And Allah is All-Forgiving, Most Merciful.

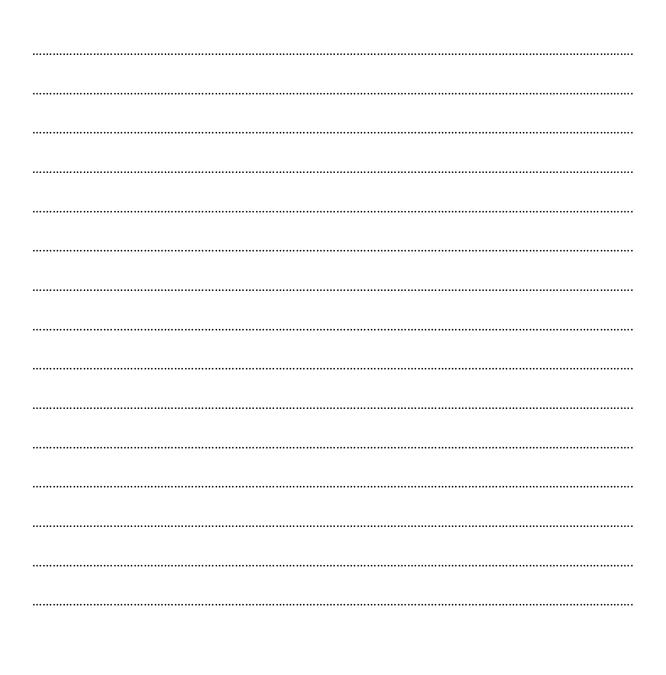
Social Etiquette

1) Verifying News

يَلَأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوۤ ا إِن جَاءَكُمْ فَاسِقُ بِنَبَا ٍ فَتَبَيَّنُوۤ ا أَن تُصِيبُو ا قَوْمًا بِجَهَالَةٍ فَتُصْبِحُو ا يَالَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوۤ ا إِن جَاءَكُمْ فَاسِقُ بِنَبَا ٍ فَتَبَيَّنُوۤ ا أَن تُصِيبُو ا قَوْمًا بِجَهَالَةٍ فَتُصْبِحُو ا عَلَىٰ مَا فَعَلْتُمْ نَادِمِينَ عَلَىٰ مَا فَعَلْتُمْ نَادِمِينَ

6. O believers, if an evildoer brings you any news, verify 'it' so you do not harm people unknowingly, becoming regretful for what you have done.	
	•••••

7. And keep in mind that Allah's Messenger is 'still' in your midst. If he were to yield to you in many matters, you would surely suffer 'the consequences.' But Allah has endeared faith to you, making it appealing in your hearts. And He has made disbelief, rebelliousness, and disobedience detestable to you. Those are the ones rightly guided.

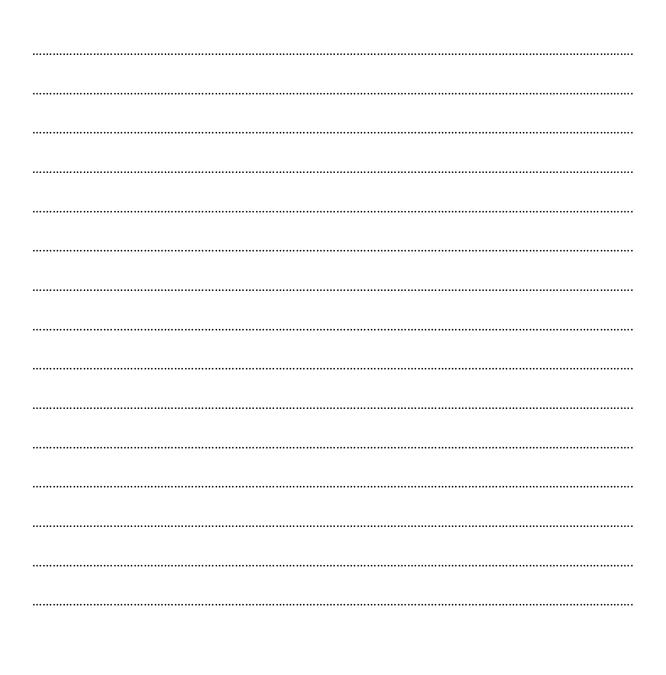


فَضْلًا مِّنَ ٱللَّهِ وَنِعْمَةً ۚ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ

8. 'This is' a bounty and a blessing from Allah. And Allah is All-Knowing, All-Wise.

وَإِن طَآئِفَتَانِ مِنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ ٱقْتَتَلُواْ فَأَصْلِحُواْ بَيْنَهُمَا الْفَإِنُ بَغَتْ إِحْدَلَهُمَا عَلَى ٱلْأُخْرَىٰ فَآءَتْ فَأَصْلِحُواْ بَيْنَهُمَا بِٱلْعَدْلِ فَقَاتِلُواْ ٱلَّتِي تَبْغِي حَتَّىٰ تَفِيٓءَ إِلَىٰٓ أَمْرِ ٱللَّهِ ۖ فَإِن فَآءَتْ فَأَصْلِحُواْ بَيْنَهُمَا بِٱلْعَدْلِ فَقَاتِلُواْ ٱلَّتِي تَبْغِي حَتَّىٰ تَفِيٓءَ إِلَىٰٓ أَمْرٍ ٱللَّهِ يُحِبُّ ٱلْمُقْسِطِينَ وَأَقْسِطُواْ اللهَ اللهَ يُحِبُّ ٱلْمُقْسِطِينَ

9. And if two groups of believers fight each other, then make peace between them. But if one of them transgresses against the other, then fight against the transgressing group until they 'are willing to' submit to the rule of Allah. If they do so, then make peace between both 'groups' in all fairness and act justly. Surely Allah loves those who uphold justice.

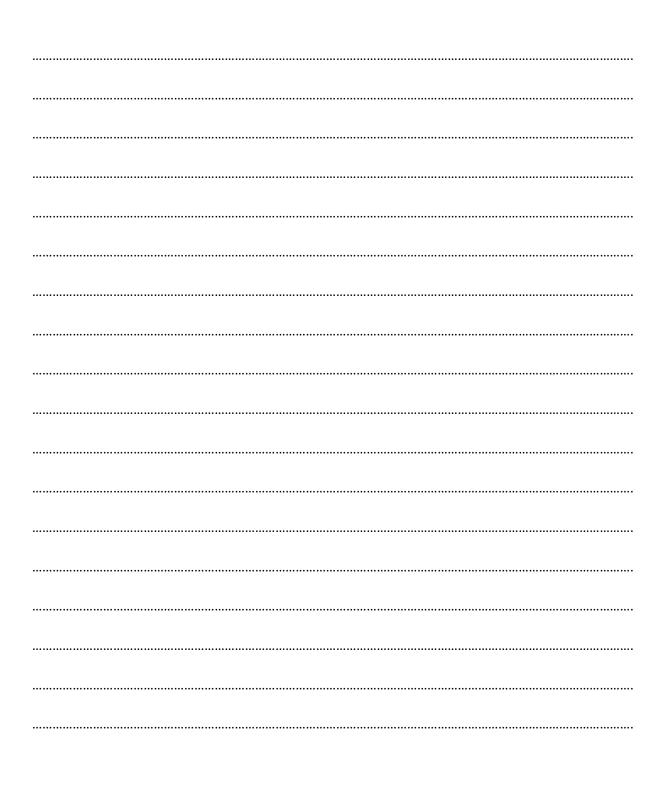


إِنَّمَا ٱلْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلِحُواْ بَيْنَ أَخَوَيْكُمْ ۚ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ لَعَلَّكُمْ ثُرْحَمُونَ

brothers. And be mindful of Allah so you may be shown mercy.

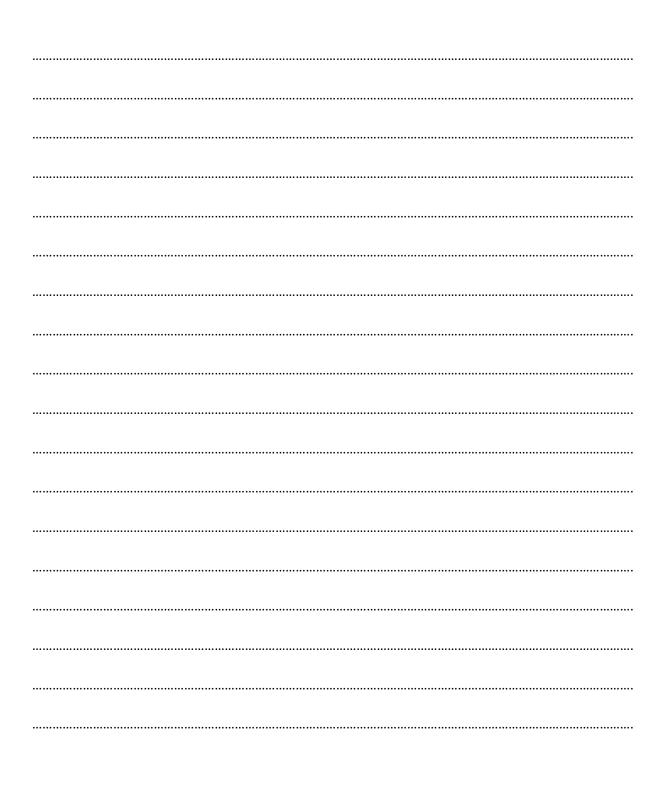
يَآأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا يَسْخَرْ قَوْمٌ مِّن قَوْمٍ عَسَىٰٓ أَن يَكُونُواْ خَيْرًا مِّنْهُمْ وَلَا نِسَآءٌ مِّن قَوْمٍ عَسَىٰٓ أَن يَكُونُواْ خَيْرًا مِّنْهُمْ وَلَا نِسَآءٌ مِّن ٱلْاسْمُ نِسَآءٍ عَسَىٰٓ أَن يَكُنَّ خَيْرًا مِّنْهُنَ وَلَا تَلْمِرُوۤاْ أَنفُسَكُمْ وَلَا تَنَابَرُواْ بِٱلْأَلْقَلبِ لِبِسُ ٱلْاسْمُ لِسَاءً عَسَىٰٓ أَن يَكُنَّ خَيْرًا مِّنْهُنُ وَلَا تَلْمِرُوۤاْ أَنفُسَكُمْ وَلَا تَنَابَرُواْ بِٱلْأَلْقَلبِ لِبِسْ ٱلْاسْمُ الْاسْمُ الْاسْمُ الْاسْمُ الْفُسُوقُ بَعْدَ ٱلْإِيمَانِ وَمَن لَمْ يَثُبُ فَأُولَا لَئِكَ هُمُ ٱلظَّلِمُونَ الْفُسُوقُ بَعْدَ ٱلْإِيمَانِ وَمَن لَمْ يَثُبُ فَأُولَا لَئِكَ هُمُ ٱلظَّلِمُونَ

11. O believers! Do not let some 'men' ridicule others, they may be better than them, nor let 'some' women ridicule other women, they may be better than them. Do not defame one another, nor call each other by offensive nicknames. How evil it is to act rebelliously after having faith! And whoever does not repent, it is they who are the 'true' wrongdoers.



يَلَأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱجْتَنِبُواْ كَثِيرًا مِّنَ ٱلظَّنِّ إِنَّ بَعْضَ ٱلظَّنِّ إِثْمٌ ۖ وَلَا تَجَسَّسُواْ وَلَا يَغْتَب بَعْضُكُم بَعْضًا ۚ أَيُحِبُّ أَحَدُكُمْ أَن يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا فَكَرِ هْتُمُوهُ ۚ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ ۖ يَغْتَب بَعْضُكُم بَعْضًا ۚ أَيُحِبُّ أَكُلُ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا فَكَرِ هْتُمُوهُ ۚ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ ۖ يَوَّابُ رَّحِيمٌ لِمَا اللَّهُ تَوَّابُ رَّحِيمٌ

12. O believers! Avoid many suspicions, 'for' indeed, some suspicions are sinful. And do not spy, nor backbite one another. Would any of you like to eat the flesh of their dead brother? You would despise that! And fear Allah. Surely Allah is 'the' Accepter of Repentance, Most Merciful.



يَ أَيُّهَا ٱلنَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُم مِّن ذَكَرٍ وَأُنثَىٰ وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَآئِلَ لِتَعَارَفُوۤ ا ۚ إِنَّ لَيَّهُ اللَّهُ اللَّهُ عَلِيمٌ خَبِيرٌ اللَّهِ أَثْقَلَكُمْ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ

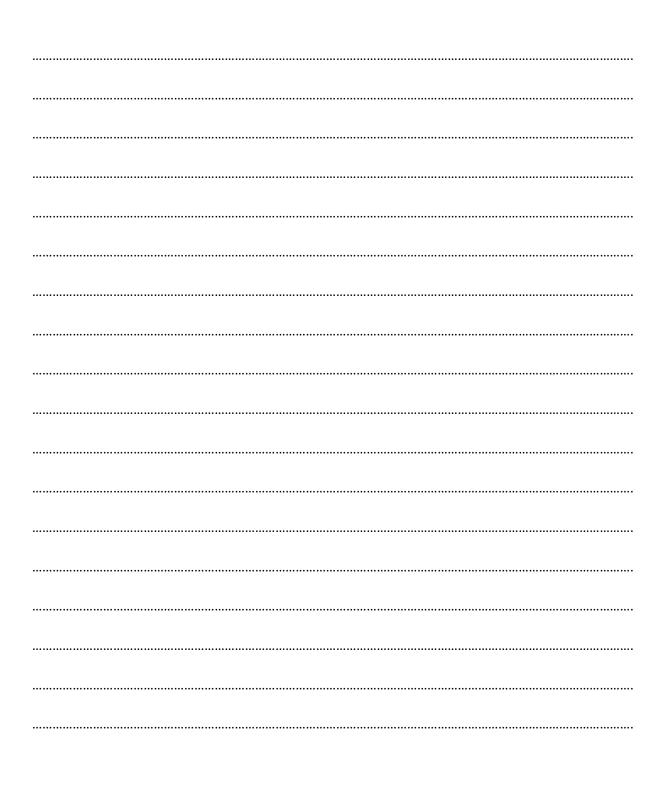
13. O humanity! Indeed, We created you from a male and a female, and made you into peoples and tribes so that you may 'get to' know one another. Surely the most noble of you in the sight of Allah is the most righteous among you. Allah is truly All-Knowing, All-Aware.

		•••••

Actions Speak Louder than Words

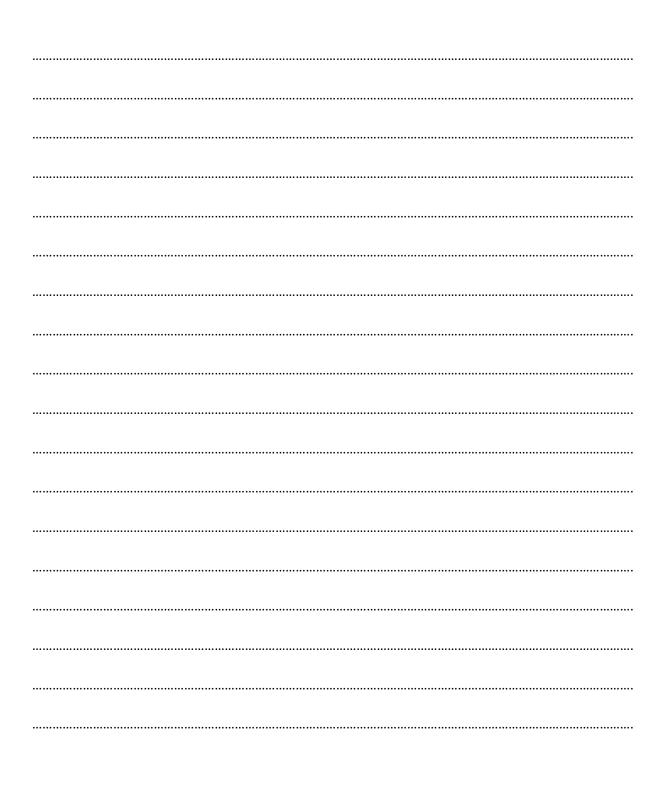
قَالَتِ ٱلْأَعْرَابُ ءَامَنَا الْقُل لَمْ تُؤْمِنُواْ وَلَكِن قُولُوۤاْ أَسْلَمْنَا۞ وَلَمَّا يَدْخُلِ ٱلْإِيمَانُ فِي قَالَتِ ٱلْأَعْرَابُ ءَامَنَا اللهُ عَامَا اللهُ عَفُورٌ رَّحِيمٌ قُلُوبِكُمْ اللهُ عَفُورٌ للهَ عَفُورٌ رَّحِيمٌ قُلُوبِكُمْ اللهُ عَفُورٌ اللهَ عَفُورٌ رَّحِيمٌ

قلوبِكُمْ وَإِنْ نَظِيعُوا اللهُ وَرَسُولُهُ لَا يَلِنَكُمْ مِنَ أَعَمَلِكُمْ سَيًّا ۚ إِنَّ اللهُ عَقُور رَجِيمُ
14. 'Some of' the nomadic Arabs say, "We believe." Say, 'O Prophet,' "You have not believed. But say, 'We have submitted,' for faith has not yet entered your hearts. But if you obey Allah and His Messenger wholeheartedly¹, He will not discount anything from 'the reward of' your deeds. Allah is truly All-Forgiving, Most Merciful."



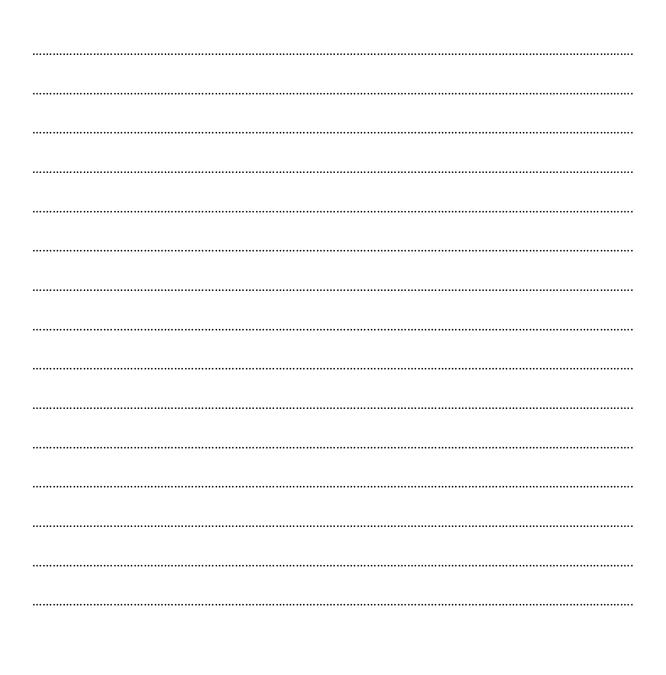
إِنَّمَا ٱلْمُؤْمِنُونَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ لَمْ يَرْتَابُواْ وَجَلَهَدُواْ بِأَمْوَلِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ فَأَنفُسِهِمْ فَأَلْمُؤْمِنُونَ اللَّهِ ۚ أَوْلَلَئِكَ هُمُ ٱلصَّادِقُونَ

Messenger—never doubting—and strive with their wealth and their lives in the cause of Allah. They are the ones true in faith.



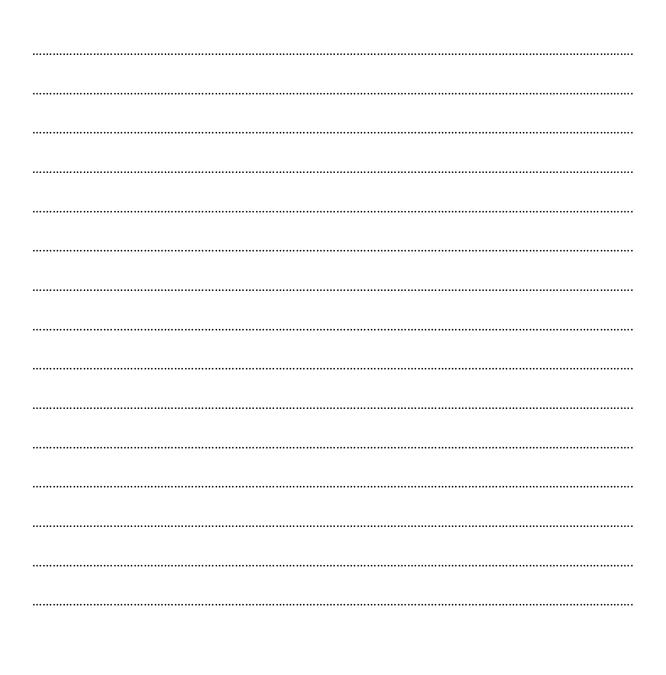
قُلْ أَتُعَلِّمُونَ ٱللَّهَ بِدِينِكُمْ وَٱللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي ٱلسَّمَاوَاتِ وَمَا فِي ٱلْأَرْضِ وَٱللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ عَلِيمٌ

16. Say, "Do you inform Allah of your faith, when Allah 'already' knows whatever is in the heavens and whatever is on the earth? And Allah has 'perfect' knowledge of all things."



يَمُنُّونَ عَلَيْكَ أَنْ أَسْلَمُو أَصُّقُل لَّا تَمُنُّواْ عَلَىً إِسْلَامَكُم اللَّهُ يَمُنُّ عَلَيْكُمْ أَنْ هَدَلكُمْ يَمُنُّ عَلَيْكُمْ أَنْ هَدَلكُمْ لِيمَنُو اللَّهُ يَمُنُّ عَلَيْكُمْ أَنْ هَدَلكُمْ لِيمَانِ إِن كُنتُمْ صَلَاقِينَ لِلْإِيمَانِ إِن كُنتُمْ صَلَاقِينَ

17. They regard their acceptance of Islam as a favour to you. Tell 'them, O Prophet', "Do not regard your Islam as a favour to me. Rather, it is Allah Who has done you a favour by guiding you to the faith, if 'indeed' you are faithful.

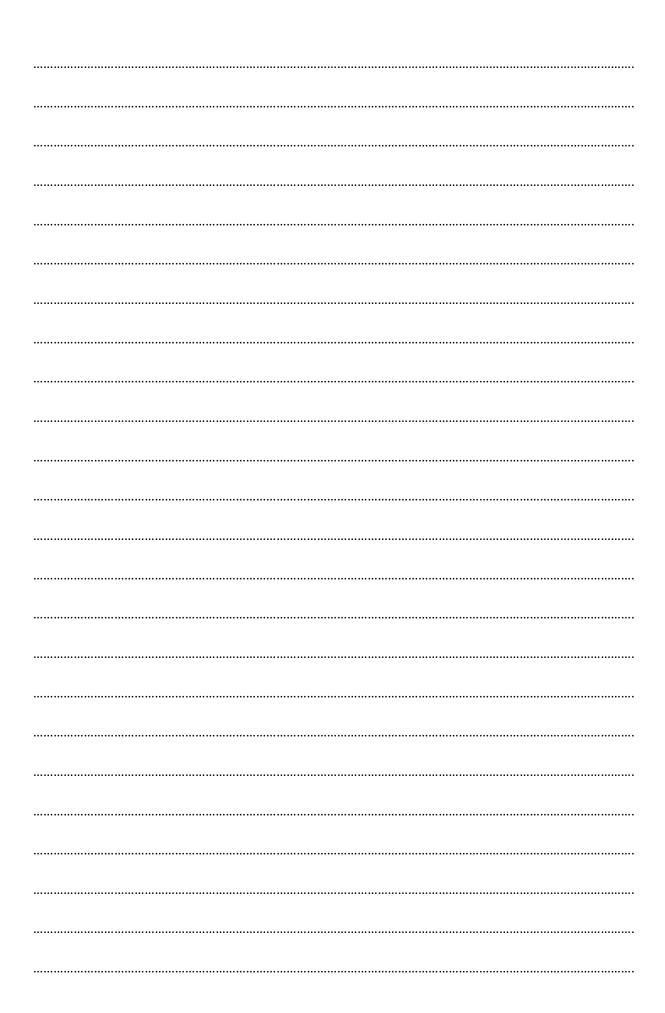


إِنَّ ٱللَّهَ يَعْلَمُ غَيْبَ ٱلسَّمَاوَاتِ وَٱلْأَرْضِ وَٱللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ

18.	Surely Al	llah knows	s the unsee	n of the	heavens	and ea	arth. And	d Allah is
All-	Seeing of	f what you	ı do."					

NOTES:	
	•••••
	•••••
	•••••
	•••••

.....



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ - الحجرات

(1)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا ثُقَدِّمُوا بَيْنَ يَدَي اللهِ وَرَسُولِهِ ﴿ وَاتَّقُوا اللهَ ۚ إِنَّ اللهَ سَمِيعُ عَلِيمٌ

(2)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَرْفَعُوا أَصْوَاتَكُمْ فَوْقَ صَوْتِ النَّبِيِّ وَلَا تَجْهَرُوا لَهُ بِالْقَوْلِ كَجَهْرِ بَعْضِكُمْ لِبَعْضٍ أَنْ تَحْبَطَ أَعْمَالُكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تَشْعُرُونَ بِالْقَوْلِ كَجَهْرِ بَعْضِكُمْ لِبَعْضٍ أَنْ تَحْبَطَ أَعْمَالُكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تَشْعُرُونَ

(3)

إِنَّ الَّذِينَ يَغُضُّونَ أَصْوَاتَهُمْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ امْتَحَنَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ لِلتَّقْوَى ۚ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ

(4)

إِنَّ الَّذِينَ يُنَادُونَكَ مِنْ وَرَاءِ الْحُجُرَاتِ أَكْثَرُ هُمْ لَا يَعْقِلُونَ

(5)

وَلَوْ أَنَّهُمْ صَبَرُوا حَتَّىٰ تَخْرُجَ إِلَيْهِمْ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ ۚ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ

(6)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ جَاءَكُمْ فَاسِقٌ بِنَبَإٍ فَتَبَيَّنُوا أَنْ تُصِيبُوا قَوْمًا بِجَهَالَةٍ فَتُصْبِحُوا عَلَىٰ مَا فَعَلْتُمْ نَادِمِينَ وَاعْلَمُوا أَنَّ فِيكُمْ رَسُولَ اللَّهِ ۚ لَوْ يُطِيعُكُمْ فِي كَثِيرٍ مِنَ الْأَمْرِ لَعَنِتُمْ وَلَٰكِنَّ اللَّمُونَ اللَّهُ وَلَكِنَّ وَلَكِنَّ وَلَكِنَّ وَلَكِنَّ وَلَكِنَّ وَلَكُنْ وَالْفُسُوقَ اللَّهَ حَبَّبَ إِلَيْكُمُ الْكُفْرَ وَالْفُسُوقَ وَالْعُصْدِيانَ ۚ أُولَٰئِكَ هُمُ الرَّاشِدُونَ وَالْعِصْدِيانَ ۚ أُولَٰئِكَ هُمُ الرَّاشِدُونَ

(8)

فَضْلًا مِنَ اللهِ وَنِعْمَةً وَاللهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ

(9)

وَإِن طَآئِفَتَانِ مِنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ ٱقْتَتَلُواْ فَأَصْلِحُواْ بَيْنَهُمَا اللَّهَ أَنْ بَغَتْ إِحْدَلَهُمَا عَلَى ٱلْأُخْرَىٰ فَقَاتِلُواْ ٱلَّذِى تَبْغِى حَتَّىٰ تَفِىءَ إِلَىٰ أَمْرِ ٱللَّهِ فَإِن فَآءَتْ فَأَصْلِحُواْ بَيْنَهُمَا بِٱلْعَدْلِ فَقَاتِلُواْ ٱلَّذِى تَبْغِى حَتَّىٰ تَفِىءَ إِلَىٰ أَمْرِ ٱللَّهِ فَإِن فَآءَتْ فَأَصْلِحُواْ بَيْنَهُمَا بِٱلْعَدْلِ وَأَقْسِطُواْ أَلَّهُ يُحِبُّ ٱلْمُقْسِطِينَ

(10)

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلِحُوا بَيْنَ أَخَوَيْكُمْ ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ ثُرْحَمُونَ (11)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَسْخَرْ قَوْمٌ مِنْ قَوْمٍ عَسَىٰ أَنْ يَكُونُوا خَيْرًا مِنْهُمْ .

وَلَا نِسَاءٌ مِنْ نِسَاءٍ عَسَىٰ أَنْ يَكُنَّ خَيْرًا مِنْهُنَّ ۖ وَلَا تَلْمِزُوا أَنْفُسَكُمْ وَلَا تَنَابَرُوا بِالْأَلْقَابِ ۗ بِنْسَ الْإِسْمُ الْفُسُوقُ بَعْدَ الْإِيمَانِ ۚ وَمَنْ لَمْ يَتُبْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ بِالْأَلْقَابِ ۗ بِنْسَ الْإِسْمُ الْفُسُوقُ بَعْدَ الْإِيمَانِ ۚ وَمَنْ لَمْ يَتُبْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ

يَـٰأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱجْتَنِبُواْ كَثِيرًا مِّنَ ٱلظَّنِّ إِنَّ بَعْضَ ٱلظَّنِّ إِثْمُ ۖ وَلَا يَغْتَب بَعْضُكُم بَعْضًا ۚ أَيُحِبُّ أَحَٰدُكُمْ أَن يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا فَكَرِ هْتُمُوهُ ۚ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ تَوَّابٌ رَّحِيمٌ إِنَّ ٱللَّهَ تَوَّابٌ رَّحِيمٌ

(13)

يَآأَيُّهَا ٱلنَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُم مِّن ذَكَرٍ وَأُنثَىٰ وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَآئِلَ لِتَعَارَفُوٓا ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ أَكْرَمَكُمْ عِندَ ٱللَّهِ أَتْقَاكُمْ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ

(14)

قَالَتِ الْأَعْرَابُ آمَنَا اللَّهُ لَمْ تُؤْمِنُوا وَلَٰكِنْ قُولُوا أَسْلَمْنَا وَلَمَّا يَدْخُلِ الْإِيمَانُ فِي قَالَتِ الْأَعْرَابُ آمِنَا اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَا يَلِتْكُمْ مِنْ أَعْمَالِكُمْ شَيْئًا أَإِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ قُلُوبِكُمْ اللَّهُ اللَّهُ عَفُورٌ وَحِيمٌ

(15)

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ لَمْ يَرْتَابُوا وَجَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ

(16)

قُلْ أَتُعَلِّمُونَ اللَّهَ بِدِينِكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

يَمُنُّونَ عَلَيْكَ أَنْ أَسْلَمُوا اللَّهُ يَمُنُّوا عَلَيَّ إِسْلَامَكُمْ اللَّهُ يَمُنُّ عَلَيْكُمْ أَنْ هَدَاكُمْ لِلْإِيمَانِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ هَدَاكُمْ لِلْإِيمَانِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ

(18)

إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ غَيْبَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ

English Translation

1.

O believers! Do not proceed 'in any matter' before 'a decree from' Allah and His Messenger. And fear Allah. Surely Allah is All-Hearing, All-Knowing.

2.

O believers! Do not raise your voices above the voice of the Prophet, nor speak loudly to him as you do to one another, or your deeds will become void while you are unaware.

3.

Indeed, those who lower their voices in the presence of Allah's Messenger are the ones whose hearts Allah has refined for righteousness. They will have forgiveness and a great reward.

4.

Indeed, most of those who call out to you 'O Prophet' from outside 'your' private quarters have no understanding 'of manners'.

5.

Had they been patient until you could come out to them, it would have certainly been better for them. And Allah is All-Forgiving, Most Merciful.

6.

O believers, if an evildoer brings you any news, verify 'it' so you do not harm people unknowingly, becoming regretful for what you have done.

7.

And keep in mind that Allah's Messenger is 'still' in your midst. If he were to yield to you in many matters, you would surely suffer 'the consequences.' But Allah has endeared faith to you, making it appealing in your hearts. And He has made disbelief, rebelliousness, and disobedience detestable to you. Those are the ones rightly guided.

8.

'This is' a bounty and a blessing from Allah. And Allah is All-Knowing, All-Wise.

9.

And if two groups of believers fight each other, then make peace between them. But if one of them transgresses against the other, then fight against the transgressing group until they 'are willing to' submit to the rule of Allah. If they do so, then make peace between both 'groups' in all fairness and act justly. Surely Allah loves those who uphold justice.

10.

The believers are but one brotherhood, so make peace between your brothers. And be mindful of Allah so you may be shown mercy.

11.

O believers! Do not let some 'men' ridicule others, they may be better than them, nor let 'some' women ridicule other women, they may be better than them. Do not defame one another, nor call each other by offensive nicknames. How evil it is to act rebelliously after having faith! And whoever does not repent, it is they who are the 'true' wrongdoers.

12.

O believers! Avoid many suspicions, 'for' indeed, some suspicions are sinful. And do not spy, nor backbite one another. Would any of you like to eat the flesh of their dead brother? You would despise that! And fear Allah. Surely Allah is 'the' Accepter of Repentance, Most Merciful.

13.

O humanity! Indeed, We created you from a male and a female, and made you into peoples and tribes so that you may 'get to' know one another. Surely the most noble of you in the sight of Allah is the most righteous among you. Allah is truly All-Knowing, All-Aware.

14.

'Some of' the nomadic Arabs say, "We believe." Say, 'O Prophet,' "You have not believed. But say, 'We have submitted,' for faith has not yet entered your hearts. But if you obey Allah and His Messenger wholeheartedly," He will not discount anything from 'the reward of' your deeds. Allah is truly All-Forgiving, Most Merciful."

15.

The 'true' believers are only those who believe in Allah and His Messenger—never doubting—and strive with their wealth and their lives in the cause of Allah. They are the ones true in faith.

16.

Say, "Do you inform Allah of your faith, when Allah 'already' knows whatever is in the heavens and whatever is on the earth? And Allah has 'perfect' knowledge of all things."

17.

They regard their acceptance of Islam as a favour to you. Tell 'them, O Prophet', "Do not regard your Islam as a favour to me. Rather, it is Allah Who has done you a favour by guiding you to the faith, if 'indeed' you are faithful.

18.

Surely Allah knows the unseen of the heavens and earth. And Allah is All-Seeing of what you do."